
**Конференция 2010 года участников
Договора о нераспространении
ядерного оружия по рассмотрению
действия Договора**

Distr.: General
10 June 2010

Russian
Original: English

Главный комитет II

Краткий отчет о 1-м заседании,

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, в понедельник, 10 мая 2010 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-н Ельченко (Украина)

Содержание

Организация работы

Общий обмен мнениями

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Они должны направляться *в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief of the Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Любые поправки к отчетам о данном заседании и других заседаниях будут выпущены в виде единого исправления.

10-35592X (R)



Просьба отправить на вторичную переработку 

Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

Организация работы

1. **Председатель** говорит, что перед Главным комитетом II стоит задача по рассмотрению пунктов 16 с) и 17 повестки дня (NPT/CONF.2010/1). Кроме того, на пленарном заседании Конференции был учрежден вспомогательный орган для рассмотрения региональных вопросов и положения на Ближнем Востоке, включая резолюцию по Ближнему Востоку, принятую на Конференции 1995 года по рассмотрению и продлению действия Договора. Он обращает внимание на предлагаемую программу работы для Комитета и его вспомогательного органа, содержащуюся в документе NPT/CONF.2010/MC.II/INF/1, и отмечает, что назначено семь заседаний, которые должен провести Комитет, включая два заседания для вспомогательного органа. Он намеревается как можно скорее представить проект доклада о работе Комитета на его рассмотрение.

2. *Программа работы принимается.*

Общий обмен мнениями

3. **Г-н Абдельазиз** (Египет), выступая от имени Группы неприсоединившихся стран – участников Договора о нераспространении ядерного оружия, отмечает, что формулировка пункта 16 повестки дня дает ясно понять, что Главный комитет II должен не только рассмотреть действие Договора, но также принять во внимание решения и резолюции, принятые путем согласования на Конференциях 1995 и 2000 годов по рассмотрению действия Договора. Группа намерена работать вместе с Комитетом над согласованием убедительного и последовательного итогового документа. С этой целью он обращает внимание на всеобъемлющий рабочий документ Группы (NPT/CONF.2010/WP.46) и, в частности, на конкретные предложения, которые содержатся в пунктах, касающихся зон, свободных от ядерного оружия, Ближнего Востока, а также гарантий и проверки.

4. **Г-н Вулкотт** (Австралия) говорит, что создание эффективной, прочной и универсальной системы гарантий в рамках Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) отвечает общим интересам государств – участников Договора о нераспространении. С этой целью все государства, которые не являются участниками Договора, должны

по возможности в ближайшее время присоединиться к нему без предварительных условий, и все государства должны подписать и ратифицировать дополнительные протоколы к их соглашениям о гарантиях; особенно это относится к государствам, осуществляющим значительную деятельность в ядерной сфере. В связи с этим Конференция 2010 года по рассмотрению действия Договора должна однозначно заявить, что всеобъемлющие гарантии и дополнительные протоколы теперь представляют стандарт в области проверки во исполнение статьи III, пункт 1, Договора.

5. Конференция должна также подчеркнуть важность строгого соблюдения государствами их обязательств в отношении гарантий. В этом контексте Австралия обеспокоена тем, что Иран продолжает действовать в нарушение соответствующих резолюций Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, и призывает его к максимально полному сотрудничеству с МАГАТЭ, с тем чтобы рассеять существующие опасения в отношении возможных военных аспектов его ядерной программы. Другим серьезным вызовом для международного режима ядерного нераспространения являются действия Корейской Народно-Демократической Республики, которая по-прежнему не соблюдает своих обязательств в отношении гарантий. В этой связи оратор призывает данную страну выполнять свои обязательства в отношении шестисторонних переговоров и соблюдать соответствующие резолюции Совета Безопасности и свои обязательства в отношении гарантий.

6. Все государства должны принять меры к тому, чтобы их меры экспортного контроля применялись строго в соответствии с основными режимами контроля над экспортом ядерных материалов и технологий. Политика Австралии заключается в том, чтобы продавать уран только тем государствам-участникам, где действуют дополнительные протоколы, и оратор призывает других поставщиков ядерных материалов и технологий придерживаться аналогичного подхода.

7. Конференция должна настоятельно призвать государства принять дальнейшие меры для обеспечения большей безопасности ядерных материалов и объектов, с тем чтобы уменьшить угрозу ядерного терроризма. Австралия, со своей стороны, использует систему двусторонних соглашений для обеспечения высоких стандартов безопасности для ее урана по всему миру; плотно взаимодействует с МАГАТЭ в сфере ядерной безопасности; а также

совместно с другими участвует в усилиях по укреплению потенциала в Юго-Восточной Азии и Тихоокеанском регионе.

8. Наконец, оратор говорит, что его делегации хотелось бы, чтобы в докладе Комитета нашли отражение элементы, содержащиеся в пунктах 10, 11 и 16 совместного рабочего документа, представленного Австралией и Японией (NPT/CONF.2010/WP.9), в котором содержится новый пакет практических мер в области ядерного разоружения и нераспространения. Он также надеется, что помощь в работе Комитета окажет проект текста формулировок, содержащихся в других ее совместных рабочих документах, касающихся мер экспортного контроля (NPT/CONF.2010/WP.17), физической защиты и незаконной торговли (NPT/CONF.2010/WP.20) и соблюдения и проверки (NPT/CONF.2010/WP.21).

9. **Г-н Абдельазиз** (Египет) говорит, что соглашения о всеобъемлющих гарантиях являются единственным механизмом проверки, созданным Договором о нераспространении. Египет в отличие от других государств, не являющихся участниками Договора, включая Израиль, решительно привержен соблюдению своего соглашения. Однако с учетом все еще существующих на Ближнем Востоке объектов, не охватываемых такими гарантиями, вызывает крайнее удивление, что государствам региона, соблюдающим обязательства в отношении гарантий, не было предложено принять на себя дополнительные обязательства в отношении проверки и контроля путем завершения дополнительных протоколов МАГАТЭ.

10. Подобные попытки пересмотреть существующие обязательства согласно статье IV Договора подрывают усилия по обеспечению универсальности всеобъемлющих гарантий МАГАТЭ, тем самым снижая авторитетность Договора. Конференция 2010 года по рассмотрению действия Договора должна добиться успеха в решении этой проблемы с целью повышения и постоянного обеспечения эффективности ДНЯО.

11. **Г-н Гумби** (Южная Африка) говорит, что международное сообщество должно удвоить усилия по обеспечению универсального присоединения к Договору о нераспространении, укреплять деятельность международных организаций, занимающихся вопросами разоружения и нераспространения, и быть бдительным в отношении любых шагов, которые способны подорвать прогресс в перечисленных областях. В этих условиях все

государства должны заключить соглашения о всеобъемлющих гарантиях и дополнительные протоколы в рамках коллективных усилий, направленных на устранение угрозы, связанной с распространением ядерного оружия.

12. В частности, **Корейская Народно-Демократическая Республика** должна полностью и при обеспечении возможности проверки прекратить любые программы создания ядерного оружия, вернуться к соблюдению Договора о нераспространении, подписать и ратифицировать Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний и поместить все ядерные объекты и материалы под всеобъемлющие гарантии МАГАТЭ. Иран также должен перейти к полноценному сотрудничеству с МАГАТЭ для выяснения всех нерешенных вопросов и соблюдения в полном объеме дополнительного протокола, который ожидает своей ратификации.

13. МАГАТЭ должно принимать равноправное участие во всех дискуссиях о механизмах поставки ядерного топлива, которые должны быть согласованы на основе консенсуса, и не вводить необоснованные ограничения или меры контроля над законным использованием ядерной энергии в мирных целях.

14. Зоны, свободные от ядерного оружия, являются неотъемлемой частью режима ядерного разоружения и нераспространения. В связи с этим делегация Южной Африки одобряет вступление в силу таких зон, настоятельно призывает соответствующие государства подписать и ратифицировать протоколы к договорам об их создании и поддержать создание дополнительных зон. В этой связи Конференция 2010 года по рассмотрению действия Договора должна согласовать меры, направленные на выполнение в срочном порядке резолюции по Ближнему Востоку, принятой на Конференции 1995 года по рассмотрению и продлению действия Договора.

15. **Г-н Доминго** (Филиппины) говорит, что его делегация хотела бы подчеркнуть, что Конференция по рассмотрению действия Договора должна обеспечить баланс между тремя основными компонентами Договора о нераспространении.

16. Резолюция по Ближнему Востоку, принятая Конференцией 1995 года по рассмотрению действия Договора, предусматривает создание на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия. Это положение должно быть выполнено как можно скорее;

кроме того, в кратчайшие сроки необходимо провести международную конференцию по Ближнему Востоку. Зоны, свободные от ядерного оружия, должны быть созданы и в других регионах, и все государства в каждом регионе должны присоединиться к любому договору о создании такой зоны.

17. Необходимо содействовать дальнейшему развитию механизма нераспространения МАГАТЭ посредством завершения дополнительных соглашений о всеобъемлющих гарантиях и всеобщего принятия дополнительных протоколов. Потенциал ядерных инспекций МАГАТЭ необходимо укреплять путем обеспечения надлежащих правовых инструментов и оперативных ресурсов.

18. Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний должен вступить в силу в кратчайшие сроки, а до его вступления в силу должен соблюдаться мораторий на ядерные испытания. Кроме того, при первой же возможности должна начаться работа над договором о запрещении производства расщепляющегося материала.

19. Необходимо улучшать институциональное осуществление и преемственность в соблюдении режима Договора о нераспространении. Председатель Конференции по рассмотрению действия Договора может помочь в обеспечении преемственности между Конференциями по рассмотрению действия. Кроме того, необходимо укреплять оперативное руководство режимом Договора путем создания специального механизма обеспечения соблюдения этого режима.

20. **Г-н Данон** (Франция) говорит, что в 2005 году Совет управляющих МАГАТЭ установил, что Иран нарушает свое соглашение о гарантиях, пять резолюций Совета Безопасности и 10 резолюций Совета управляющих МАГАТЭ. Иран продолжает накапливать низкообогащенный уран и начал его обогащение до уровня 20 процентов, что не может быть оправдано его использованием в гражданских целях. Иран отверг предложения о диалоге и сотрудничестве, сделанные шестью странами, участвующими в переговорах с ним (Группа шести), и ограничил сотрудничество с МАГАТЭ в отношении различных вопросов, включая возможные военные аспекты его ядерной деятельности. В связи с этим необходимы энергичные ответные меры со стороны международного сообщества. Франция вместе со своими партнерами по Группе шести удвоила усилия по поиску путем переговоров решения, учитывающего как потребности Ирана, так и серьезную

обеспокоенность международного сообщества. Иран подвергнет себя еще большей изоляции, если не выполнит требования МАГАТЭ и Совета Безопасности.

21. С 2005 года Северная Корея провела два ядерных испытания, а также испытала ряд баллистических ракет, способных доставлять ядерные боезаряды. Совет Безопасности в резолюциях 1718 (2006) и 1874 (2009) потребовал от Северной Кореи полной, поддающейся проверке и необратимой ликвидации ее ядерных программ. Европейский союз ужесточил санкции путем введения более строгого запрета и повышения финансовой бдительности в отношении северокорейских предприятий. Пхеньяну дали ясно понять: никто не будет мириться ни с его безрассудным проведением программы создания ядерного оружия, ни с деятельностью по распространению такого оружия. Франция призвала все другие страны, в отношении которых проводится расследование МАГАТЭ, к всестороннему сотрудничеству как единственному способу рассеять подозрения в отношении их настоящей и прежней деятельности.

22. Конференция по рассмотрению действия ДНЯО должна потребовать универсализации и укрепления системы гарантий МАГАТЭ. Кроме того, если какое-либо государство-участник не присоединилось к дополнительному протоколу, то выполнение МАГАТЭ своей миссии не может заслуживать доверия. Дополнительный протокол – это единственный способ предоставить международному сообществу надежные гарантии того, что гражданская ядерная программа используется исключительно в мирных целях. В этой связи Франция призывает международное сообщество, МАГАТЭ и все государства-участники по-прежнему содействовать обеспечению гарантий. Франция продолжит оказание помощи МАГАТЭ, в частности, через свою программу поддержки гарантий, путем предоставления своего специального опыта и знаний, а также помощи в разработке технологий для выявления незаконной деятельности в ядерной сфере.

23. В результате расследований МАГАТЭ выявлено существование обширной сети, занимающейся незаконной торговлей чувствительными технологиями. В связи с этим в отношении экспорта чувствительных ядерных технологий, оборудования и материалов должны осуществляться жесткие и повсеместно применяемые меры контроля.

24. Кроме того, необходимо укреплять усилия по предупреждению и нераспространению в целях совершенствования контроля над экспортом и

доступом к подготовке, осуществляемой с использованием секретной информации, противодействия распространению с помощью незаконной торговли, криминализации деятельности по распространению и ликвидации источников ее финансирования. Франция и Европейский союз прилагают все большие усилия в этом отношении и в 2008 году приняли новый ряд стратегий борьбы с распространением.

25. Необходимо также обеспечить соблюдение в полном объеме резолюции 1540 (2004) Совета Безопасности. Франция приложила все усилия для этого, включая организацию региональных семинаров.

26. **Г-н Абэ** (Япония) говорит, что в рабочем документе, представленном Японией (NPT/CONF.2010/WP.5/Rev.1), подчеркивается важность укрепления режима нераспространения путем укрепления гарантий МАГАТЭ. Выполнение дополнительного протокола скорее облегчает, чем ограничивает использование ядерной энергии в мирных целях. Япония призывает все государства, которые еще не заключили соглашение о всеобъемлющих гарантиях или дополнительный протокол, сделать это в кратчайшие сроки, а также призывает все заинтересованные государства к дальнейшей работе по универсализации дополнительных протоколов путем предоставления, например, технической помощи государствам, которые в ней нуждаются.

27. Япония считает особенно важным предоставление развивающимся странам помощи в создании и поддержании государственных систем отчетности и контроля над ядерными материалами, с тем чтобы они могли осуществлять гарантии и развивать деятельность по использованию ядерной энергии в мирных целях, не вызывая опасений в отношении распространения.

28. Япония полностью поддерживает резолюцию по Ближнему Востоку, принятую Конференцией 1995 года по рассмотрению действия Договора, и ее положение о создании на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия. Кроме того, Япония в очередной раз призывает Израиль, Индию и Пакистан присоединиться к Договору о нераспространении в качестве государств, не обладающих ядерным оружием, незамедлительно и без выдвижения условий. Она также призывает все государства Ближнего Востока к участию в режимах разоружения и нераспространения,

включая Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, Конвенцию о запрещении биологического оружия и Конвенцию о запрещении химического оружия.

29. Ввиду угрозы, которую представляет деятельность Корейской Народно-Демократической Республики в ядерной сфере, Конференция по рассмотрению действия ДНЯО должна осудить ядерные испытания, проводимые этой страной. Эта страна должна соблюдать соответствующие резолюции Совета Безопасности, отказаться от своего заявления о выходе из Договора о нераспространении и соблюдать гарантии МАГАТЭ. Она также должна ликвидировать все ядерное оружие и ядерные программы в соответствии с совместным заявлением участников шестисторонних переговоров, принятым в сентябре 2005 года. Конференция по рассмотрению действия Договора в своем заключительном документе должна обратить внимание на эту ситуацию, с тем чтобы Корейская Народно-Демократическая Республика не заблуждалась в отношении намерений государств-участников.

30. МАГАТЭ сообщило, что Иран не обеспечил возможности для необходимого сотрудничества, с тем чтобы Агентство могло подтвердить, что весь ядерный материал в стране используется для деятельности исключительно мирного характера. Япония выражает тревогу по поводу того, что Иран продолжает расширять деятельность по обогащению. Для того чтобы найти мирное и дипломатическое решение, Иран должен сконцентрировать усилия на восстановлении доверия со стороны международного сообщества, а также на полном и незамедлительном выполнении своих обязательств согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности и требований Совета управляющих МАГАТЭ. Япония также поддерживает беспристрастные и профессиональные усилия МАГАТЭ, направленные на выяснение всех нерешенных вопросов, касающихся ядерной программы Ирана. Конференция должна рассмотреть возможность донести до Ирана свою четко сформулированную позицию по этой проблеме.

31. Япония является одним из соавторов рабочего документа (NPT/CONF.2010/WP.4) по укреплению процесса рассмотрения действия Договора. В документе предлагается ежегодно проводить общую конференцию для принятия решений по процедурным и основным вопросам, что позволит сделать процесс рассмотрения более устойчивым и гибким.

32. **Г-н Клейб** (Индонезия) говорит, что Индонезия – страна, которая одной из первых присоединилась к дополнительному протоколу МАГАТЭ. Для обеспечения большей поддержки Типового дополнительного протокола необходимо использовать неформальный механизм под названием "Друзья Дополнительного протокола". Предложения, касающиеся Дополнительного протокола, также могут вноситься на соответствующих многосторонних форумах по разоружению, таких как первый комитет Генеральной Ассамблеи. Кроме того, необходима совместная работа государств для активизации информационно-пропагандистской деятельности в отношении дополнительного протокола, в том числе с помощью семинаров, практикумов и учебных курсов, координируемых МАГАТЭ.

33. Необходимо повысить конфиденциальность информации о гарантиях, с тем чтобы обеспокоенность стран в отношении сохранения конфиденциальности перестала служить им предлогом для непредоставления информации, запрашиваемой инспекторами МАГАТЭ.

34. Индонезия выражает надежду, что государства, обладающие ядерным оружием, продолжают сотрудничество с государствами, подписавшими Договор о зоне, свободной от ядерного оружия, в Юго-Восточной Азии, в разрешении рассматриваемых вопросов и незамедлительно присоединятся к Протоколу к Договору.

35. Конференция по рассмотрению действия Договора могла бы рекомендовать, чтобы в возможно более короткие сроки между всеми ближневосточными государствами состоялись переговоры о создании в этом регионе зоны, свободной от ядерного оружия. Для ускорения этого процесса и установления контактов с Израилем и другими государствами региона можно создать постоянный комитет согласно Договору о нераспространении. Этот комитет мог бы состоять из председателя Подготовительного комитета, членов Бюро Конференции по рассмотрению действия Договора и авторов резолюции по Ближнему Востоку, принятой на Конференции 1995 года по рассмотрению действия Договора.

36. **Г-н Геррейро** (Бразилия) говорит, что его страна была и остается неизменным сторонником сохранения баланса между тремя основными компонентами Договора о нераспространении. Особенно важен баланс между разоружением и нераспространением, поскольку, так или иначе, это два тесно

взаимосвязанных и взаимно усиливающих процесса и поскольку обязательства в отношении нераспространения, изложенные в Договоре, поддаются проверке и являются объективными, в отличие от неопределенных обязательств в отношении разоружения.

37. Несмотря на такую опасную асимметрию, которая в долгосрочной перспективе чревата неустойчивостью, Договор оказался в высшей степени успешным в деле предотвращения распространения. В значительной степени это объяснялось надежностью и эффективностью системы гарантий МАГАТЭ. Необходимо срочно добиться универсализации соглашений о всеобъемлющих гарантиях.

38. Сбалансированность обязательств, на которых основывается Договор, также влияет на способ, с помощью которого проверяется выполнение обязательств. Дополнительный протокол не является частью этого договора. Несправедливо ждать от государств, не обладающих ядерным оружием, которые уже взяли на себя четкие, реальные и поддающиеся проверке обязательства отказаться от ядерного оружия, осуществления дополнительных усиленных мер проверки, в то время как международному сообществу еще только предстоит определить временные рамки для построения мира, свободного от ядерного оружия. Будущая конвенция о запрещении ядерного оружия должна включать более эффективные механизмы проверки. Это позволит уравнять правила игры, когда нулевой уровень ядерных вооружений станет нормой для всех государств.

39. Что касается механизмов, известных как ядерный обмен, то Бразилия напоминает, что каждая статья Договора имеет обязательную силу для соответствующих государств-участников всегда и при любых обстоятельствах и что все государства-участники должны нести полную ответственность за строгое соблюдение своих обязательств по Договору.

40. Бразилия решительно поддерживает создание зон, свободных от ядерного оружия, в том числе на Ближнем Востоке. Она выражает надежду, что недавние изменения, внесенные в стратегическую доктрину одного из государств, обладающих ядерным оружием, подготовят почву для снятия оговорок, сделанных этим государством и другими государствами, обладающими ядерным оружием, при ратификации Дополнительного протокола II к Договору Тлателолко, с тем чтобы негативные гарантии

безопасности, предоставленные ядерными державами странам Латинской Америки и Карибского бассейна, стали прямыми и однозначными. Однако осуществление негативных гарантий безопасности является не самоцелью, а скорее временной мерой в ожидании полной ликвидации ядерного оружия.

41. Бразилия призывает все государства незамедлительно подписать и ратифицировать Договор о запрещении испытаний, в частности оставшиеся девять государств, перечисленных в приложении 2, ратификация которыми по-прежнему необходима для того, чтобы Договор вступил в силу. Этот Договор, вместо того чтобы служить предметом торга при решении других вопросов или использоваться в качестве средства давления, должен рассматриваться в свете его собственных достоинств, поскольку его вступление в силу будет однозначно способствовать укреплению международной безопасности и стабильности на всех уровнях.

42. **Г-н Гриниус** (Канада) говорит, что министры иностранных дел стран Группы восьми недавно провели встречу в Канаде и публично выступили с заявлением по вопросам нераспространения, ядерного разоружения и использования ядерной энергии в мирных целях. Очевидно, что это заявление призвано содействовать работе Конференции по рассмотрению действия Договора и ее Главного комитета II и, следовательно, решению ряда проблем, которые специально относятся к мандату Комитета. Он рекомендует всем участникам Комитета прочесть это заявление, с тем чтобы их дискуссии велись на основе всей имеющейся информации.

43. Во время консультаций с Венской группой 10 представители Канады помогли в разработке формулировок текста для возможного включения в заключительный документ Конференции по рассмотрению действия Договора. Результаты этих консультаций имеют непосредственное отношение к работе Главного комитета II, и их можно найти в рабочих документах 15–21 (NPT/CONF.2010/WP.15–NPT/CONF.2010/WP.21).

44. Государства-участники должны заключить с МАГАТЭ и ввести в действие соглашение о гарантиях. Конференция должна настоятельно призвать 21 государство-участник, которое до сих пор не выполнило данное обязательство, сделать это. Конференция должна также вновь подтвердить важность соблюдения в полном объеме статьи III и всех других статей Договора о нераспространении.

Конференция должна подтвердить, что соглашение о всеобъемлющих гарантиях и дополнительный протокол являются стандартами проверки, необходимыми для предоставления надежной гарантии того, что государство выполняет свои обязательства в отношении использования ядерной энергии в мирных целях согласно Договору. Конференция должна также поддержать последовательное развитие гарантий МАГАТЭ в более ориентированную на сбор информации систему, в рамках которой оценка и осуществление основываются на всей соответствующей информации о государстве.

45. Конференция должна официально признать важность эффективных национальных систем экспортного контроля и побудить государства-участники, имеющие такие системы, предоставить помощь тем, кто в ней нуждается. При осуществлении своих обязательств согласно Договору все государства-участники должны принять во внимание согласованные на международном уровне указания в отношении того, что такое эффективные меры экспортного контроля.

46. Кроме того, Конференция должна подчеркнуть важность осуществления эффективных мер для физической защиты ядерного материала и ядерных объектов. Канада считает, что Конференция должна поддержать предоставление со стороны МАГАТЭ помощи государствам в их усилиях по предотвращению незаконной торговли ядерным и другим радиоактивным материалом, подчеркивая важность внесения регулярных взносов в Фонд ядерной безопасности МАГАТЭ. Конференция должна также настоятельно призвать все государства-участники ратифицировать Конвенцию о физической защите ядерного материала.

47. За последний год Канада обсудила предложения по институциональной реформе с межрегиональной группой государств и переработала эти предложения в ряд проектов решений, изложенных в рабочем документе 4 (NPT/CONF.2010/WP.4). Ни одно из предлагаемых решений не потребует внесения изменений в Договор и не затронет существующие обязанности и отношения между Договором и Советом Безопасности или МАГАТЭ. Кроме того, все предложения являются модульными в том смысле, что каждое из них выносилось на рассмотрение по отдельности, а не в пакете.

48. Наконец, Канада приветствует создание при Главном комитете II вспомогательного органа для решения региональных вопросов.

49. **Г-н Агирре де Карсер** (Испания), выступая от имени Европейского союза; стран-кандидатов – Хорватии и бывшей югославской Республики Македонии; стран, находящихся в процессе стабилизации и ассоциации, – Албании, Боснии и Герцеговины и Черногории; и, кроме того, Исландии, Лихтенштейна, Республики Молдовы и Украины, говорит, что все государства должны прилагать усилия для укрепления режима нераспространения. Для того чтобы Договор о нераспространении продолжал играть центральную роль в деле содействия коллективной безопасности, Конференция по рассмотрению действия Договора должна вновь подтвердить, что всем государствам следует осуществлять согласованные действия для обеспечения строгого соблюдения своих обязательств в отношении нераспространения, а международному сообществу следует быстро и эффективно реагировать на случаи несоблюдения.

50. В недавно принятом решении Совет Европейского союза подчеркнул, что Конференция по рассмотрению действия Договора должна укрепить эффективность режима нераспространения, сделав заключение соглашений о всеобъемлющих гарантиях и дополнительных протоколов стандартом проверок согласно статье III Договора о нераспространении и достигнув взаимопонимания между государствами-участниками в отношении того, как следует эффективно реагировать на выход какого-либо государства из Договора и на случаи несоблюдения. В заключительном документе Конференции 2010 года по рассмотрению действия Договора эффективное решение этих вопросов должно найти отражение.

51. Значительному усилению коллективного потенциала по укреплению режима нераспространения будет также способствовать включение дальновидных предложений Европейского союза, касающихся всех трех основных компонентов Договора, содержащихся в пункте 5 его рабочего документа (NPT/CONF.2010/PC.III/WP.26).

52. Европейский союз по-прежнему серьезно обеспокоен крупными проблемами распространения, которые создают Корея, Народная Демократическая Республика и Исламская Республика Иран, продолжающие нарушать свои международные обязательства. Подобное вызывающее поведение служит основанием для того, чтобы международное сообщество приняло ясные и решительные ответные меры по принуждению этих стран к выполнению их обязательств в отношении нераспространения и

гарантий, включая укрепление роли Совета Безопасности, с тем чтобы он мог принять надлежащие меры. Уроки, извлеченные из кризиса режима нераспространения, должны также найти отражение в итоговых документах Конференции 2010 года по рассмотрению действия Договора.

53. Эффективные международные усилия по борьбе с распространением должны основываться на целенаправленном сотрудничестве в области предотвращения и пресечения незаконной передачи оружия, технологий и материала; контроля над экспортом; противодействия незаконным сетям; защиты чувствительного материала и предупреждения финансирования терроризма. В этой связи Европейский союз выступает за осуществление решительных и согласованных на национальном и международном уровнях мер экспортного контроля и надлежащих мер наблюдения и контроля; за самые высокие стандарты нераспространения, надежности и безопасности для технологий обогащения и переработки; а также за всевозможные меры по предупреждению угрозы ядерного терроризма, в частности резолюцию 1540 (2004) Совета Безопасности и Международную конвенцию о борьбе с актами ядерного терроризма.

54. Европейский союз также подтверждает свою приверженность укреплению ядерной безопасности, в частности с помощью таких институтов, как Фонд ядерной безопасности МАГАТЭ; призывает все государства – участники Конвенции о физической защите ядерного материала ратифицировать Поправку к Конвенции, с тем чтобы ускорить ее вступление в силу; а также приветствует соответствующие обязательства, принятые на последнем Саммите по ядерной безопасности, состоявшемся в Вашингтоне.

55. Европейский союз по-прежнему придает большое значение созданию зон, свободных от ядерного оружия, признанных на международном уровне; выражает надежду, что сохраняющуюся обеспокоенность в отношении некоторых из этих зон можно устранить с помощью консультаций со всеми заинтересованными сторонами; а также подтверждает свое твердое обязательство в отношении полного осуществления резолюции по Ближнему Востоку, принятой на Конференции 1995 года по рассмотрению и продолжению действия Договора. Она также должна направить вспомогательному органу Комитета специальное заявление по вопросу создания на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия.

56. **Г-н Дейвис** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что правительство его страны будет стремиться к укреплению Договора о нераспространении и обеспечению того, чтобы соблюдались права и обязанности, закрепленные во всех трех основных компонентах Договора. Оно твердо верит в необходимость совершенствования системы гарантий МАГАТЭ, с тем чтобы реагировать не только на известные и возникающие угрозы, но и на непредвиденные вызовы будущего. Для того чтобы Агентство имело возможность выполнять свой официальный мандат, Соединенные Штаты приложат усилия по обеспечению более широкой поддержки увеличения регулярного бюджета МАГАТЭ, а также увеличат собственные внебюджетные взносы.

57. Система всеобъемлющих гарантий, поддерживаемая дополнительными протоколами, предоставляет Агентству основные инструменты, необходимые для выявления декларируемой и недекларируемой деятельности в ядерной сфере. В связи с этим Конференция по рассмотрению действия Договора должна подтвердить, что сочетание двух указанных инструментов обеспечивает наилучшее достижение целей статьи III Договора; настоятельно призывает все государства-участники заключить их и привести их в действие в максимально короткие сроки; а также одобрить меры для дополнительного укрепления и обеспечения применения строгих мер экспортного контроля, сделав дополнительные протоколы стандартом проверки соглашений о поставках ядерного топлива.

58. В частности, МАГАТЭ должно создать надежный и гибкий режим гарантий с учетом всей информации, доступной для инспекторов, опирающийся на адаптивную международную технологическую основу для создания усовершенствованных гарантий. В этих условиях Конференция должна призвать МАГАТЭ к оценке и осуществлению мер по обеспечению самых высоких стандартов международной безопасности, настоятельно призвать государства-участники обеспечить МАГАТЭ необходимыми ресурсами для выполнения его мандата и с этой целью предоставить Агентству соответствующие полномочия.

59. Соединенные Штаты, со своей стороны, готовы предпринять, в частности, такие инициативы: предоставить помощь государствам-участникам в эффективном и результативном выполнении их соглашений о гарантиях и дополнительных протоколов; делать взносы в добровольный фонд, чтобы помочь

странам в создании потенциала для выполнения их обязательств во исполнение резолюции 1540 Совета Безопасности (2004); поддерживать реалистичные меры, обеспечивающие выполнение резолюции 1995 года по Ближнему Востоку; подписать протоколы к договорам о создании зон, свободных от ядерного оружия, на индивидуальной основе, и активно работать с международными партнерами в деле защиты или ликвидации избыточных запасов чувствительного – в плане распространения – ядерного материала по всему миру.

60. Для укрепления режима нераспространения в конечном счете потребуется не только эффективный механизм выявления нарушений, но и эффективные ответные меры со стороны международного сообщества для обеспечения того, чтобы все государства, которые нарушают Договор, приступили к его выполнению в полном объеме. В связи с этим правительство Соединенных Штатов выражает надежду, что к моменту проведения следующей Конференции по рассмотрению действия Договора все государства-участники будут выполнять Договор в полном объеме, а система гарантий МАГАТЭ станет более действенной, гибкой и общепринятой.

61. **Г-н Крузе** (Австралия), выступая также от имени Венской группы 10 (Австралия, Австрия, Венгрия, Дания, Ирландия, Канада, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Финляндия и Швеция), говорит, что Главному комитету II важно достичь взаимопонимания в отношении повышения эффективности системы гарантий в рамках Договора о нераспространении, эффективного решения проблем несоблюдения, распространения и угрозы, которую представляют негосударственные субъекты, стремящиеся приобрести ядерное оружие, материал или соответствующие продукты. Необходимо решительно ответить на эти вызовы, так чтобы поддержать целостность Договора и авторитет системы гарантий МАГАТЭ.

62. Принимая во внимание эти вызовы, Группа подготовила несколько документов, имеющих непосредственное отношение к работе Комитета, которые были распространены в качестве рабочих документов (NPT/CONF.2010/WP.17, 20, 21 и 38).

63. **Г-жа Мосли** (Новая Зеландия) говорит, что заключение дополнительного протокола наряду с соглашением о всеобъемлющих гарантиях всегда должно быть важнейшим условием любого нового

соглашения о поставках. Новая Зеландия решительно призывает все государства-участники, которые еще не сделали этого, незамедлительно заключить и ввести в действие дополнительный протокол.

64. Хотя Новая Зеландия высоко оценивает усилия МАГАТЭ по внесению ясности во все нерешенные вопросы, касающиеся прежней ядерной программы Ирана, ее по-прежнему тревожит характер этой программы и ее возможное использование в военных целях.

65. Новая Зеландия отмечает, что программа в области ядерного оружия Корейской Народно-Демократической Республики по-прежнему представляет серьезную угрозу для режима нераспространения, а также для мира и стабильности на Корейском полуострове и за его пределами. Она осудила ядерные испытания, проведенные этой страной в 2006 и 2009 годах, и поддержала призывы с требованием, чтобы страна выполнила соответствующие резолюции Совета Безопасности, вернулась к шестисторонним переговорам, уважала свои обязательства, которыми она уже связала себя в рамках этих переговоров, и вернулась в Договор о нераспространении.

66. Все государства должны принять меры к тому, чтобы режимы экспортного контроля продолжали работать эффективно, по-прежнему поддерживая международную систему нераспространения. Транспарентность при осуществлении мер экспортного контроля должна по-прежнему обеспечиваться в рамках диалога и сотрудничества между всеми заинтересованными государствами – участниками Договора. Новая Зеландия также обращается ко всем государствам-участникам с призывом обеспечить, чтобы их ядерные экспортные поставки не способствовали созданию ядерных вооружений и соответствовали предмету и целям Договора.

67. Новая Зеландия с нетерпением ждет того дня, когда во всех регионах мира, включая Ближний Восток, будут созданы всеобъемлющие зоны, свободные от ядерного оружия.

68. Наконец, Новая Зеландия внесла рабочий документ (NPT/CONF.2010/WP.4), который содержит полезные предложения по укреплению институциональной основы Договора.

69. **Г-н Солтани** (Исламская Республика Иран) говорит, что нераспространение и разоружение – это

два взаимодополняющих компонента, осуществление которых содействует безопасности. Третий компонент, а именно использование ядерной энергии в мирных целях, также играет важную роль, способствуя развитию, миру и процветанию.

70. Для режима нераспространения, а также для двух других основных компонентов Договора о нераспространении существует серьезная угроза, создаваемая главным образом несоблюдением некоторыми государствами, обладающими ядерным оружием, их обязательств согласно статьям I, II и IV Договора. Сохраняя свои ядерные арсеналы и продолжая горизонтальное распространение через передачу ядерных технологий и материалов для ЯО государствам, не являющимся участниками Договора, эти обладающие ядерным оружием государства также способствуют появлению новых обладателей ядерного оружия. Это – явное нарушение их обязательств согласно статье I.

71. За последние несколько лет предпринимались попытки изменить Договор, превратив его в документ, который преследует одну-единственную цель. В нем не придавалось никакого значения обязательствам в отношении ядерного разоружения и не предусматривалось право доступа к ядерным материалам и технологиям для использования в мирных целях. В то же время чрезмерное значение придавалось в нем обязательствам в отношении нераспространения, принятым государствами, не обладающими ядерным оружием, словно в Договоре не было других положений. Некоторые страны попытались ввести еще более строгие ограничения на доступ к ядерным технологиям, используемым в мирных целях, и старались ограничить доступ к таким технологиям только для государств, обладающих ядерным оружием, и их нескольких верных союзников, причем даже тех, которые не являются участниками Договора. Кроме того, государства, обладающие ядерным оружием, наложили ограничения на другие государства-участники, которые считают, что ядерная энергия не должна использоваться в качестве оружия. Наглядными примерами этого служит развитие сотрудничества в ядерной области между Израилем и Соединенными Штатами, а также последнее решение Группы ядерных поставщиков, которое продемонстрировало, что государства, не являющиеся участниками Договора, пользуются особыми привилегиями, и западные страны даже воздают им должное за это.

72. В том, что касается режима гарантий, отношение к государствам – членам МАГАТЭ не является

одинаковым и недискриминационным. Тогда как государства – участники Договора, не обладающие ядерным оружием, подвергаются жестким проверкам, наблюдению и контролю, государства, не являющиеся участниками Договора, и государства, обладающие ядерным оружием, освобождены от всеобъемлющих гарантий. До тех пор пока не будет обеспечено повсеместное применение соглашения о всеобъемлющих гарантиях, а государства, обладающие ядерным оружием, не будут в полной мере соблюдать свои обязательства согласно статье VI Договора, принятие дополнительных правовых обязательств, таких как дополнительные протоколы, является совершенно неоправданным. Заключение дополнительных протоколов – это всего лишь рекомендации Совета управляющих МАГАТЭ, их тексты не согласованы всеми государствами-членами и поэтому носят добровольный и необязательный характер.

73. Беспрецедентное решение Группы ядерных поставщиков, касающееся предоставления расщепляющегося ядерного материала государству, не являющемуся участником Договора, но имеющему действующую программу в области ядерных вооружений, было явным нарушением пункта 2 статьи III, Договора. Это решение, принятое под давлением Соединенных Штатов, было также нарушением со стороны государств, обладающих ядерным оружием, их обязательства по обеспечению универсальности Договора в соответствии с решением о принципах и целях ядерного нераспространения и разоружения, принятым на Конференции 1995 года по рассмотрению действия Договора, и Итоговым документом Конференции 2000 года по рассмотрению действия Договора.

74. Для решения существующих проблем с режимом Договора необходимо создать новый механизм и надежную стратегию, чтобы воспрепятствовать некоторым государствам, обладающим ядерным оружием, в осуществлении произвольных односторонних мер по распространению.

75. По мнению Соединенных Штатов и их союзников, тайная разработка ядерного оружия некоторыми государствами, не являющимися участниками Договора, вполне оправданна. Более того, они считают возможным поддерживать такие ядерные программы с помощью сотрудничества и передачи ядерных технологий, материалов и оборудования Группой ядерных поставщиков. Причиной глубокого

беспокойства является то, что подобный подход используется в отношении ядерной оружейной программы израильского режима.

76. Основой для проведения Конференции 2010 года по рассмотрению действия Договора должно быть соблюдение в полном объеме государствами, обладающими ядерным оружием, их обязательств в отношении нераспространения; кроме того, Конференция должна принять во внимание ряд ключевых проблем. Действия определенных государств, обладающих ядерным оружием, по распространению представляют прямую угрозу для режима нераспространения. Необходимо определить правовой статус статьи I Договора и ее выполнения государствами, обладающими ядерным оружием. Необходимо создать механизм проверки, аналогичный тому, что существует и действует согласно статье III Договора. МАГАТЭ следует поручить проверку ядерных материалов, высвобождаемых в результате ликвидации ядерных вооружений. Необходимо пересмотреть точку зрения, согласно которой угроза распространения исходит от государств, не обладающих ядерным оружием, и новая стратегия Конференции по рассмотрению действия Договора должна быть сосредоточена на угрозах распространения, которые создают государства, обладающие ядерным оружием. Весьма важно, чтобы рассматривались все случаи распространения со стороны определенных государств, обладающих ядерным оружием. В целях укрепления режима нераспространения государства, обладающие ядерным оружием, должны также воздержаться от сотрудничества с государствами, не являющимися участниками Договора, и обязаться не передавать им какие-либо ядерные материалы, оборудование, информацию, знания или технологии. Единственным решением для обеспечения режима нераспространения и устранения угрозы возможного применения ядерного оружия является полный отказ от политики ядерного сдерживания посредством заключения универсального, юридически обязывающего договора о ядерном разоружении. МАГАТЭ более чем когда-либо должно продемонстрировать свою приверженность осуществлению гарантий и содействию развитию ядерной энергетики в качестве своей основной цели.

77. По мнению Исламской Республики Иран, МАГАТЭ является единственным компетентным органом для проверки ядерных программ государств-участников, и в качестве такового оно играет важную и деликатную роль в оценке деятельности в ядерной

области его государств-членов. В этой связи МАГАТЭ должно действовать в рамках своего мандата, его Устава и соглашений о гарантиях, заключенных с государствами-участниками. Любое вмешательство со стороны других органов, таких как Совет Безопасности, а также неправомерное давление, оказываемое отдельными странами, определенно подрывает надежность и целостность Агентства и мешает выполнению его уставных обязанностей. Кроме того, для предотвращения любой утечки конфиденциальной или секретной информации необходимо укрепление политики конфиденциальности МАГАТЭ. Агентство должно создать механизм для устранения нарушений конфиденциальности.

78. У государств – участников Договора также вызывает беспокойство рост числа необоснованных заявлений, направленных против мирной деятельности других государств в ядерной области. Политически мотивированные заявления, основанные на недостоверных и сфабрикованных данных, создают атмосферу недоверия и конфронтации среди государств-участников. В связи с этим Агентство должно проявлять максимальную бдительность при рассмотрении информации из неустановленных источников, необоснованных заявлений и документов сомнительной подлинности. Кроме того, в статье III Договора говорится, что гарантии должны осуществляться таким образом, чтобы это не препятствовало экономическому или техническому развитию государств-участников.

79. Все государства-участники имеют основное и неотъемлемое право развивать атомную энергетику в мирных целях, и ничто не должно рассматриваться как ограничение этого права. Необходимо уважать решения государств в отношении использования ядерной технологии в мирных целях и их политику по обеспечению ядерного топливного цикла.

80. Необходимо признать, что МАГАТЭ является единственным компетентным органом для проверки выполнения соответствующих обязательств государств-участников в отношении гарантий. Предполагается, что Конференция по рассмотрению действия Договора обратит особое внимание на недопустимость оказания неправомерного давления или вмешательства в деятельность Агентства, особенно в его процесс проверки.

81. Конференция по рассмотрению действия Договора должна вспомнить резолюции Генеральной

конференции МАГАТЭ, в частности резолюцию 533, и вновь подтвердить неприкосновенность деятельности в ядерной сфере, осуществляемой в мирных целях. Она должна также подтвердить, что любое нападение или угроза нападения на мирные ядерные объекты, будь то действующие или строящиеся, представляет угрозу для человеческой жизни и является нарушением международного права, Устава Организации Объединенных Наций и Устава МАГАТЭ. С учетом этого Конференция по рассмотрению действия Договора должна заявить о срочной необходимости создания всеобъемлющего, многостороннего, согласованного в ходе переговоров документа о запрещении нападений или угрозы нападений на ядерные объекты, предназначенные для получения ядерной энергии в мирных целях.

82. Предполагается, что Конференция по рассмотрению действия Договора обратится с призывом к израильскому режиму незамедлительно и без каких-либо условий присоединиться к Договору о нераспространении и поместить все свои ядерные материалы и объекты под всеобъемлющие гарантии Международного агентства по атомной энергии, с тем чтобы содействовать созданию на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия. Любое предложение, которое исключает незамедлительное присоединение в качестве предварительного необходимого условия для создания такой зоны, обречено на провал.

83. Конференция по рассмотрению действия Договора должна подчеркнуть принципиальное отличие между правовыми обязательствами государств согласно их соответствующим соглашениям о гарантиях, с одной стороны, и добровольными мерами по укреплению доверия, которые не являются правовым обязательством, с другой.

84. Ожидается, что Конференция внесет предложение о создании правового механизма урегулирования споров и обеспечит основу для выплаты компенсаций за ущерб, причиненный развитыми странами в результате несоблюдения ими статьи IV Договора; в частности это касается отрицания ими права передачи и ограничений, наложенных на развивающиеся страны – участницы Договора.

85. Предполагается, что Конференция внесет предложение о создании механизма для защиты конфиденциальности процесса проверок МАГАТЭ.

86. Деятельность Ирана в ядерной области, начатая в 1956 году, подпадает под действие Договора о нераспространении. В 1957 году правительства Ирана и Соединенных Штатов подписали соглашение о сотрудничестве. Следствием этого стало строительство исследовательского ядерного реактора мощностью пять мегаватт. Первое произведенное с его помощью ядерное топливо имело уровень обогащения 93 процента и использовалось главным образом для производства радиоизотопов. В 1974 году была создана Организация по атомной энергии Ирана. Организация была задействована на всех стадиях ядерного топливного цикла, и многие страны, включая Соединенные Штаты, Германию и Францию, были полноправными участниками сотрудничества в этой области.

87. После триумфальной победы исламской революции в Иране основатель Исламской Республики Иран, покойный имам Хомейни, по ряду причин осудил применение ядерного оружия. В одном из своих выступлений он заявил, что если продолжится изготовление атомного оружия, то мир может быть поставлен на грань уничтожения, и что надо сделать все возможное для того, чтобы люди узнали об этой угрозе и сумели противостоять ядерным державам и предотвратить распространение подобных вооружений.

88. Верховный лидер Исламской Республики Иран неоднократно, в том числе на тегеранской Международной конференции по разоружению и нераспространению, заявлял, что религия запрещает применение ядерного оружия.

89. После исламской революции Иран принял три основных компонента для своей политики в области ядерного оружия. Во-первых, ядерная энергия может быть одним из направлений в структуре энергетики Ирана. Во-вторых, применение ядерного оружия не рассматривается как один из вариантов в его оборонной доктрине, где ему нет места; Иран продолжит использовать ядерную энергию в мирных целях. В-третьих, Иран будет соблюдать принципы нераспространения и разоружения. Таким образом, Иран намерен по-прежнему соблюдать свои обязательства как участник Договора о нераспространении, несмотря на то что этот Договор был ратифицирован во время правления прежнего режима.

90. После победы исламской революции власти Ирана столкнулись с критической ситуацией, когда все ядерные проекты были остановлены, а иностранные

поставщики, главным образом европейские и американские, приостановили свою деятельность, и не выполнили контрактные обязательства. Ввиду полной технической зависимости от иностранных поставщиков Иран столкнулся с серьезными проблемами. В связи с этим необходимо было принять практические и осторожные меры, учитывающие имеющуюся иранскую инфраструктуру и направленные на передачу ядерной технологии.

91. В последние годы деятельность Ирана в ядерной области получила политическую окраску. Представитель Ирана напоминает, что Генеральный директор МАГАТЭ впервые посетил Иран в 2000 году и тогда национальная Организация по атомной энергии проинформировала его о намерении осуществлять определенную деятельность, имеющую отношение к технологии ядерного топливного цикла, и построить объекты, включая завод по переработке урана. Хотя на тот момент Иран еще не присоединился к новому измененному коду 3.1 Дополнительного соглашения, он тем не менее представил Агентству сведения для вопросника, касающегося проектной информации о заводе по переработке урана в Исфахане. Иран представил этот вопросник Агентству в 2000 году, хотя за четыре года до этого от него требовали подобных действий в соответствии с его соглашением о всеобъемлющих гарантиях.

92. В 2003 году Генеральный директор МАГАТЭ посетил ядерную установку по обогащению урана в Натанзе. На встрече с президентом Ирана он предложил, чтобы Иран принял измененный код 3.1 Дополнительного соглашения и подписал Дополнительный протокол. Иран согласился ввести в действие измененный код 3.1, предложенный Советом управляющих МАГАТЭ, и предложил экспертам МАГАТЭ изучить технический, правовой и связанный с безопасностью аспекты Дополнительного протокола, с тем чтобы подготовить почву для принятия решения, обеспечивающего его выполнение. По мнению МАГАТЭ, создание подобной установки по обогащению урана не противоречит обязательствам в отношении гарантий и Иран не обязан был представлять сведения для вопросника, касающегося проектной информации. Таким образом, не было никаких оснований заявлять, что такая деятельность представляет собой невыполнение обязательств или сокрытие информации.

93. Наконец, Иран, демонстрируя наивысшую готовность к сотрудничеству с Агентством, в 2007 году обсудил с ним план работы, который был целиком

выполнен. Поэтому у МАГАТЭ не было другого выбора, кроме как выполнить свое обязательство считать вопрос о гарантиях Ирана обычным делом и снять этот вопрос с повестки дня Совета управляющих. Благодаря этому была открыта новая глава в их отношениях, и Иран, конечно, продолжит сотрудничество с МАГАТЭ и будет стремиться к устранению любой существующей двусмысленности.

Заседание закрывается в 13 ч. 00 м.